# Vyučovanie Braillovho písma a gramotnosť

**(Braille Teaching and Literacy)**

# Závery správy, identifikované problémy a návrhy na riešenia.

1. **Problém:** Prístup k Braillovmu písmu je nevyhnutný. Je dôležité využiť výhody rozvíjajúcich sa technológií a IKT na podporu používania Braillovho písma, a to aj na braillovských displejoch.

**Opatrenie: promovanie technológií využívajúcich Braillovo písmo, Napríklad Orbit Reader:** Je oveľa lacnejší ako všeobecné piezoelektrické a iné technické zobrazovacie zariadenia.

1. **Problém:** Dobrá znalosť Braillovho písma a porozumenie prichádza s včasnou stimuláciou a konfrontáciou s tréningom hmatu a hmatovej stimulácie od útleho veku.

**Opatrenie:** Koordinovaná a spoločná iniciatíva na spoluprácu s výrobcami hračiek, napr. Lego, s cieľom vyvinúť hračku alebo hru založenú na písmenách Braillovho písma, ktorá je natoľko všeobecná, že môže byť použiteľná v ktorejkoľvek krajine a môže slúžiť ako prostriedok na predstavenie Braillovho písma zábavným a kreatívnym spôsobom.

1. **Problém:** Dobrá znalosť Braillovho písma sa začína konfrontáciou s Braillovým písmom na papieri, jeho precvičovaním a ovládaním. Vidiaci ľudia sa pri učení čítania oboznamujú s médiami s viac ako jedným riadkom a to isté by malo platiť aj pre nevidiacich. To poskytuje počiatočné a dôležité pochopenie priestorových a rozmerových aspektov a umožňuje nevidiacemu čitateľovi zažiť štruktúry zahŕňajúce viac riadkov. Po dosiahnutí zručnosti by sa mal čitateľ Braillovho písma oboznámiť s Braillovým písmom z Braillovho displeja.

**Opatrenie** **:** Aby sa zabezpečilo, že nevidiaci sa naučia a pochopia priestorové a rozmerové aspekty textu, mali by sa nevidiace deti ako prvý krok zoznámiť s Braillovým písmom na papieri. Podobne aj mechanický písací stroj a tabuľka s bodkovadlom sú nespornou a povinnou súčasťou úvodu do zručností písania a čítania. Neskôr v rámci vzdelávania je dôležité, aby sa nevidiacim deťom a mládeži ponúkali paralelne knihy v Braillovom písme, ak je to žiaduce, a to v papierovej aj elektronickej podobe.

1. **Problém**: Je dôležité, aby najbližšia rodina - rodičia, starí rodičia atď. - boli zapojení do používania Braillovho písma a podporovali ho ako niečo užitočné, oslobodzujúce a rozvíjajúce kompetencie. Preto by sa malo rodičom pomôcť pochopiť, že Braillovo písmo nie je znakom straty a nemohúcnosti v dôsledku nedostatku zraku, ale prínosom, ktorý zlepší možnosti, potenciál a schopnosti nevidiaceho alebo ťažko slabozrakého dieťaťa a neskôr je prínosom pri hľadaní pracovných príležitostí.

**Opatrenie:** Národné organizácie nevidiacich by mali spolupracovať s organizáciami rodičov na distribúcii letáku o Braillovom písme. Ten by mal obsahovať informácie vypracované celoeurópskou pracovnou skupinou/pracovnou skupinou EBU a mal by obsahovať príklady a posolstvá, ktoré sa zaoberajú otázkou zapojenia rodiny/rodičov do podpory pochopenia významu Braillovho písma od útleho veku. V prípade potreby by sa mali vytvoriť a ponúknuť v rámci propagačnej činnosti krátke videoklipy, inštruktážne podcasty a iné moderné a presvedčivé mediálne zdroje.

1. **Problém:** Meranie rýchlosti čítania Braillovho písma a kurzy zdokonaľovania čítania a písania Braillovho písma by mali byť samozrejmou súčasťou vzdelávania nevidiacich a ťažko slabozrakých detí podľa dobre zdokumentovaných a usporiadaných metód, aby sa čitatelia Braillovho písma dostali na úroveň, ktorá je čo najviac porovnateľná s ich vidiacimi rovesníkmi.

**Opatrenie:** Pracovná skupina EBU pre Braillovo písmo by mala pripraviť podrobnú príručku metód merania a zlepšovania, napríklad na základe skúseností z Rydaholmu (Švédsko), vo formáte, ktorý by sa dal implementovať vo všetkých krajinách. Tento súbor by mal obsahovať školiaci materiál a inštruktážnu brožúru pre školiteľov.

1. **Problém: Pri** tréningu možno čítanie Braillovho písma v dobre organizovaných podmienkach kombinovať s rečou (napr. syntetizované čítanie textu rečou), aby sa zvýšila rýchlosť čítania Braillovho písma a spojili sa výhody oboch metód čítania. Je však dôležité zabezpečiť, aby čítanie prostredníctvom reči "neprevzalo" túto oblasť, čo by viedlo k zníženiu gramotnosti.

**Opatrenie:** Kombinácia reči a používania Braillovho písma by mala byť starostlivo zvážená a vyvážená.

1. **Problém:** Kompetencie podporných učiteľov Braillovho písma v bežných školách by sa mali výrazne zlepšiť. S učiteľmi/školiteľmi, ktorí majú len slabé vedomosti o Braillovom písme, dieťa rýchlo stratí motiváciu a záujem, ak otázky o Braillovom písme zostanú nezodpovedané alebo sa riešia nedbalo a ignorantsky, čo svedčí o nezáujme namiesto motivujúceho zapojenia.

**Opatrenie:** ICEVI by sa mala spolu s EBU (prípadne prostredníctvom osobitnej pracovnej skupiny pre Braillovo písmo) výrazne zamerať na posilnenie kompetencií odborníkov a učiteľov. Tým by sa malo Braillovo písmo opäť dostať do popredia a zabezpečiť, aby pomocní učitelia v bežných školách mali k dispozícii kvalitnejšiu odbornú prípravu, možno aj prostredníctvom dištančného vzdelávania, s cieľom zlepšiť ich znalosti o Braillovom písme.

1. **Problém:** Existencia a podpora mentorov a vzorov, ktorí poznajú a oceňujú Braillovo písmo, je dôležitá pre stimuláciu a motiváciu nových používateľov Braillovho písma.

**Opatrenie:** Vo všetkých organizáciách nevidiacich by mali byť identifikované osoby a mala by byť vytvorená sieť EBU, kde by sa mohla uskutočňovať výmena nápadov a skúseností.

1. **Problém:** Je dôležité od začiatku používania Braillovho písma a neskôr zdôrazňovať význam a užitočnosť Braillovho písma vo všetkých oblastiach života, od voľného času, hry, v každodennom živote, v domácnosti, v komunikácii, počas štúdia a neskôr v zamestnaní. Odkazuje sa na zoznam uvedený v správe o projekte, v ktorom sú uvedené spôsoby, ako možno Braillovo písmo používať, a na to, čo robí Braillovo písmo užitočným a pridáva cenné aspekty do života a praktických činností.

**Opatrenie:** Organizácie by mali podporovať zviditeľnenie Braillovho písma vo verejnej sfére. Všade, kde sú k dispozícii tlačené informácie, by malo byť k dispozícii aj Braillovo písmo. Mala by existovať spolupráca s výrobcami hračiek, organizovanie súťaží v písaní a propagácia Braillovho písma na tovare.

1. **Problém:** pri produkcii braillovských kníh by sa mali využívať čo najlepšie technologické možnosti, ako je vysoká rýchlosť výroby, skenovanie, dostupnosť elektronických zdrojových súborov a podobne. Knihy, ktorým chýba riadna úprava, väzba atď., by sa nemali ponúkať. Knihy alebo iné materiály v Braillovom písme, ktoré obsahujú chyby, majú zlú väzbu alebo im chýba vhodné vybavenie, ktoré by ponúkalo rýchle a presné indexovanie a vyhľadávanie, povedú k demotivácii a menšiemu využívaniu tohto média. Tendencie zo strany knižníc pre nevidiacich znižovať rozsah alebo znižovať prioritu riadnej produkcie Braillovho písma by sa mali zvrátiť a mala by sa objasniť a jasne stanoviť zodpovednosť jednotiek za prípravu a tlač Braillovho písma.

**Opatrenie:** Organizácie nevidiacich vo všetkých európskych krajinách by mali spolu s orgánmi zodpovednými za kultúru a vzdelávanie zabezpečiť, aby národné alebo regionálne knižnice pre nevidiacich zachovali túto prioritu a zamerali sa na kvalitnú produkciu.

1. **Problém:** Je potrebné zamerať sa na výrobu materiálov, ktoré sú užitočné pre motiváciu a vzbudenie záujmu detí a mládeže o hmatové podnety, ako sú mapy, 3D vzdelávacie a učebné materiály a nástroje, ktoré sa môžu používať pri záľubách, voľnočasových aktivitách atď.

**Opatrenie** *(I)***:** Organizácie nevidiacich by mali lobovať za uznanie Braillovho písma ako hlavného formátu na čítanie a písanie pre nevidiacich, najmä pre deti a mládež.

*Opatrenie (II)***:** Vo všetkých európskych krajinách by sa mal zriadiť orgán pre Braillovo písmo, ktorý by sledoval, rozvíjal a poskytoval kvalifikované konzultácie o národných formátoch a dizajne Braillovho písma. Rovnako by sa malo vyvinúť úsilie na podporu národných rozhodovacích orgánov, aby formálne uznali Braillovo písmo v súlade so zásadami a pokynmi uvedenými v Dohovore OSN o právach osôb so zdravotným postihnutím, kde sa Braillovo písmo zdôrazňuje ako nevyhnutný nástroj pre nevidiace osoby z hľadiska vzdelávania, kultúry, označovania, prístupnosti atď.

**Opatrenie** *(III)***:** EBU by mala zriadiť pracovnú skupinu pre Braillovo písmo, ktorá by mohla monitorovať stav a podmienky týkajúce sa Braillovho písma a vykonávať vyššie uvedené úlohy.

**Opatrenie** *(IV)***:** EBU by mala vo svojom informačnom bulletine a na svojej webovej stránke vytvoriť oblasť Braillovho písma, kde by sa mali sústrediť otázky a nápady týkajúce sa propagácie Braillovho písma, jeho používania, čítania, písania atď. Rovnako by sa tu mali umiestňovať odporúčania, nápady a súbory nástrojov, ktoré sa majú vytvoriť, atď. Ak je to možné, EBU by mala vypracovať Otázky a odpovede alebo iné nástroje, ktoré by mohli národné organizácie využívať pri propagácii a uznávaní Braillovho písma aj na oficiálnej politickej úrovni.

Koniec dokumentu.